

山 东 大 学

二〇一四年招收攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码 243 科目名称 日语(外)

(1-50 题答案须涂在答题卡上, 其余试题答案须写在答卷纸上, 写在试题上无效)

第一部分 词汇/语法

一、次の文の下線をつけた単語の正しい読み方や漢字を後ろの A・B・C・D から一つ選びなさい。(共 10 题, 每题 1 分)

- この本の著者はこの地域を詳しく調査して書いた。
A ちょうさく B ちょうさ C ちょうさく D ちさ
- 社会保障の費用を賄うために、国民の税金の負担もしだいに重くなっている。
A こくみん B こっみん C ごくみん D くにみん
- ほしい人はここに自分の名前と住所を書いてください。
A じゅうしょ B すみところ C じゅうきょ D じゅしょ
- 担当の係員は書類の束を腕に抱えて、部屋に入ってきた。
A くび B うで C こし D ひざ
- 大切な仕事があるので、急いで帰らなければならない。
A さわいで B いそいで C およいで D はやいで
- 姉がいつも食事のよういをしてくれる。
A 容易 B 要意 C 要胃 D 用意
- 父は手術の後、びょうきも順調に回復している。
A 病気 B 病期 C 病状 D 病症
- 緊急処置に誤りはなかった。軽率な行動にはちゅういしてほしい。
A 中位 B 注意 C 注目 D 注釈
- 過剰な栄養の摂取はひまんの原因だ。

考试结束后请与答题纸(卡)一起交回

A 肥満 B 脂万 C 肥万 D 脂満

10、温泉の湯には、硫黄やカルシウムなど様々なせいぶんが含まれている。

A 精分 B 成分 C 生分 D 成份

二、次の文の _____ の部分に入れる最も適切なものを A・B・C・D から一つ選びなさい。(共 10 题, 每题 1 分)

11、交通事故が増えているので、_____ を立てなければならない。

A 対策 B 消費 C 傾向 D 設計

12、そんな説明ではだれも _____ できない。きちんとわけを言ってほしい。

A 記憶 B 診断 C 伝言 D 納得

13、急がないで、_____ 歩いてください。

A すっかり B ゆっくり C はっきり D さっと

14、毎日暑いですね。_____、日本語の試験は難しいですか。

A なお B それから C ところで D ところが

15、勉強は好きではないが、合格しなければ親は _____ しない。

A 認知 B 承認 C 確認 D 承知

16、「飛鳥」は日本最大の規模を _____ 客船である。

A 怒る B 含む C 誇る D 囲む

17、二人は姉と妹ですから、とても _____。

A 並んでいる B 似ている C 一緒だ D 同じだ

18、難しいとか直「白くないとか、いろいろ _____ を言った。

A うそ B 冗談 C お世辞 D 文句

19、このたび国へ、帰ることになりなした。長い間 _____。

A おかげさまで B おじゃましたした

C おせわになりました D おまちどおさま

20、明日の試合では、この二つの _____ が初めて戦うことになっている。

A ゲーム B メンバー C シリーズ D チーム

考试结束后请与答题纸(卡)一起交回

三、次の文の _____ にはどんな言葉を入れたらよいか。A・B・C・Dから一つ選びなさい。(共 20 題, 每题 1 分)

- 21、りんごとバナナとどちら _____ 好きですか。
Aで Bは Cが Dに
- 22、パーティーに 50 人 _____ 来たので、料理が足りませんでした。
Aと Bも Cに Dで
- 23、家に _____ とたんに、電話のベルが鳴り出した。
A帰って B帰る C帰った D帰ろう
- 24、彼は口がうまいので、私は _____ 騙されるところだった。
Aもう少しで Bそろそろ Cもうちょうどで Dすでに
- 25、私は毎朝ジョギングをする _____。
Aことがある Bことになる Cことにした Dことだ
- 26、今日はわたしの誕生日パーティーに来て _____、ありがとう。
Aあげて Bもらって Cくれて Dやって
- 27、彼女の家まで行ったが、話をする _____、姿も見せてくれなかった。
Aところで Bところが Cどころか Dとごろが
- 28、この本によると、昔ここにお寺があった _____。
Aらしいことだ Bというものだ Cらしいものだ Dということだ
- 29、もし、言葉の意味が _____、先生に聞いてください。
Aわからなかったら Bわからなくて Cわからないで Dわからない
- 30、妹にテープレコーダーを _____、テープが聞けません。
A壊して B壊されて C壊させて D壊せて
- 31、これぐらいのことは改めて _____、みんな知っている。
A言うまでもなく B言うものもなく C言うこともなく D言うほどもなく
- 32、かばんの中に辞書が _____ から、出してくれませんか。
A入れている B入ってある C入れてある D入れてしまう
- 33、おじいさんの住んでいる田舎に山も _____ 海もあります。

- A あれば B があると C あるが D あるので
- 34、今まで一度も泥棒には盗まれた _____ はありません。
Aもの Bこと Cの Dつまり
- 35、人間 _____ 何が一番大切なのか。
Aにとって Bについて Cにかんして Dによって
- 36、あんなに仲のいいご夫婦だったから、離婚するなんてとても _____ ことだ。
A信じられない B信じさせない C信じられる D信じてしまう
- 37、子供のころ、よくこの川で泳いだ _____ です。
Aもの Bこと Cところ Dの
- 38、私の実家は上海ですから、私に _____ ください。
A行かせて B行かれて C行って D行けて
- 39、論文のことで質問があったので、昨日先生のお宅に _____。
Aいらっしゃった Bこられた Cうかがった Dおいきした
- 40、道路が込んでいるから、きっと遅れてくる _____。
Aとは言えない Bかもしれない C心配はない Dにちがいない

第二部分 阅读理解

请阅读下面的文章，然后回答问题。在每小题列出的备选项中只有一个是符合题目要求的，请将其选出。(共 10 题, 每题 2 分)

現在の (1) 繁栄をもたらした有力な武器に科学・技術ということがある。本来、科学と技術は分けて考えるべきなのだが、日本では科学技術として一つのもののように考える人が多い。(2) その時の科学はヨーロッパ近代に起こった近代科学を (3) 手本として、研究者はものごとを客観的に、つまり、その対象と無関係な立場に立って研究し、そこに因果の法則を見いだす。それと技術が結びつくと、今日の工作機械のように、マニュアルに従ってボタンを押すと、機械が思うように操作され、望ましい結果が得られることになる。(4) これは本当に素晴らしいことだ。(5) _____ これがあまりにもうまくいくので、日本の多くの人々がどんなことに

山 东 大 学

二〇一四年招收攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码 243 科目名称 日语(外)

(1-50 题答案须涂在答题卡上, 其余试题答案须写在答卷纸上, 写在试题上无效)

第一部分 词汇/语法

一、次の文の下線をつけた単語の正しい読み方や漢字を後ろの A・B・C・D から一つ選びなさい。(共 10 题, 每题 1 分)

- この本の著者はこの地域を詳しく調査して書いた。
A ちよさく B ちょうさ C ちょうさく D ちさ
- 社会保障の費用を賄うために、国民の税金の負担もしだいに重くなっている。
A こくみん B こっみん C ごくみん D くにみん
- ほしい人はここに自分の名前と住所を書いてください。
A じゅうしょ B すみところ C じゅうきょ D じゅしょ
- 担当の係員は書類の束を腕に抱えて、部屋に入ってきた。
A くび B うで C こし D ひざ
- 大切な仕事があるので、急いで帰らなければならない。
A さわいで B いそいで C およいで D はやいで
- 姉がいつも食事のよういをしてくれる。
A 容易 B 要意 C 要胃 D 用意
- 父は手術の後、びょうきも順調に回復している。
A 病気 B 病期 C 病状 D 病症
- 緊急処置に誤りはなかった。軽率な行動にはちゅういしてほしい。
A 中位 B 注意 C 注目 D 注釈
- 過剰な栄養の摂取はひまんの原因だ。

考试结束后请与答题纸(卡)一起交回

A 肥満 B 脂万 C 肥万 D 脂満

- 温泉の湯には、硫黄やカルシウムなど様々なせいぶんが含まれている。
A 精分 B 成分 C 生分 D 成份
- 次の文の _____ の部分に入れる最も適切なものを A・B・C・D から一つ選びなさい。(共 10 题, 每题 1 分)
- 交通事故が増えているので、_____を立てなければならない。
A 対策 B 消費 C 傾向 D 設計
- そんな説明ではだれも _____ できない。きちんとわけを言ってほしい。
A 記憶 B 診断 C 伝言 D 納得
- 急がないで、_____歩いてください。
A すっかり B ゆっくり C はっきり D さっと
- 毎日暑いですね。_____, 日本語の試験は難しいですか。
A なお B それから C ところで D ところが
- 勉強は好きではないが、合格しなければ親は _____ しない。
A 認知 B 承認 C 確認 D 承知
- 「飛鳥」は日本最大の規模を _____ 客船である。
A 怒る B 含む C 誇る D 囲む
- 二人は姉と妹ですから、とても _____。
A 並んでいる B 似ている C 一緒だ D 同じだ
- 難しいとか面白くないとか、いろいろ _____ を言った。
A うそ B 冗談 C お世辞 D 文句
- このたび国へ帰ることになりなした。長い間 _____。
A おかげさまで B おじゃましたした
C おせわになりました D おまちどおさま
- 明日の試合では、この二つの _____ が初めて戦うことになっている。
A ゲーム B メンバー C シリーズ D チーム

考试结束后请与答题纸(卡)一起交回

三、次の文の _____ にはどんな言葉を入れたらよいか。A・B・C・D から一つ選びなさい。(共 20 題, 毎題 1 分)

- 21、りんごとバナナとどちら _____ 好きですか。
A で B は C が D に
- 22、パーティーに 50 人 _____ 来たので、料理が足りませんでした。
A と B も C に D で
- 23、家に _____ とたんに、電話のベルが鳴り出した。
A 帰って B 帰る C 帰った D 帰ろう
- 24、彼は口がうまいので、私は _____ 騙されるところだった。
A もう少しで B そろそろ C もうちょうどで D すでに
- 25、私は毎朝ジョギングをする _____。
A ことがある B ことになる C ことにした D ことだ
- 26、今日はわたしの誕生日パーティーに来て _____、ありがとう。
A あげて B もらって C くれて D やって
- 27、彼女の家まで行ったが、話をする _____、姿も見せてくれなかった。
A ところで B ところが C どころか D とごろが
- 28、この本によると、昔ここにお寺があった _____。
A らしいことだ B というものだ C らしいものだ D ということだ
- 29、もし、言葉の意味が _____、先生に聞いてください。
A わからなかったら B わからなくて C わからないで D わからない
- 30、妹にテープレコーダーを _____、テープが聞けません。
A 壊して B 壊されて C 壊させて D 壊せて
- 31、これぐらいのことは改めて _____、みんな知っている。
A 言うまでもなく B 言うものもなく C 言うこともなく D 言うほどもなく
- 32、かばんの中に辞書が _____ から、出してくれませんか。
A 入れている B 入ってある C 入れてある D 入れてしまう
- 33、おじいさんの住んでいる田舎に山も _____ 海もあります。

A あれば B あると C あるが D あるので

- 34、今まで一度も泥棒には盗まれた _____ はありません。
A もの B こと C の D つまり
- 35、人間 _____ 何が一番大切なのか。
A にとって B について C にかんして D によって
- 36、あんなに仲のいいご夫婦だったから、離婚するなんてとても _____ ことだ。
A 信じられない B 信じさせない C 信じられる D 信じてしまう
- 37、子供のころ、よくこの川で泳いだ _____ です。
A もの B こと C ところ D の
- 38、私の実家は上海ですから、私に _____ ください。
A 行かせて B 行かれて C 行って D 行けて
- 39、論文のことで質問があったので、昨日先生のお宅に _____。
A いらっしゃった B こられた C うかがった D おいきした
- 40、道路が込んでから、きっと遅れてくる _____。
A とは言えない B かもしれない C 心配はない D にちがいない

第二部分 阅读理解

请阅读下面的文章, 然后回答问题。在每小题列出的备选项中只有一个是符合题目要求的, 请将其选出。(共 10 题, 每题 2 分)

現在の (1) 繁栄をもたらした有力な武器に科学・技術ということがある。本来、科学と技術は分けて考えるべきなのだが、日本では科学技術として一つのもののよように考える人が多い。(2) その時の科学はヨーロッパ近代に起こった近代科学を (3) 手本として、研究者はものごとを客観的に、つまり、その対象と無関係な立場に立って研究し、そこに因果の法則を見いだす。それと技術が結びつくと、今日の工作機械のように、マニュアルに従ってボタンを押すと、機械が思うように操作され、望ましい結果が得られることになる。(4) これは本当に素晴らしいことだ。(5) _____ これがあまりにもうまくいくので、日本の多くの人々がどんなことに

もマニュアルがあり、そのマニュアルどおりにやれば、何でもうまくいく、と思ひ込みすぎたのだろう。そのためには上等の機械や、よい方法を手に入れる必要があるが、(6)それらはお金で買うことができる。そして、やがてお金さえあれば、何でも思いどおりになる——幸福になる——と考えるようになる。

(7) このことをはっきりと示す例として、子どもの不登校に悩んでいた父親から、「科学が発達した今日、ボタンを上手に押せば人間は月まで行って帰ってこられるのに、息子を学校に行かせるボタンはないのですか」と迫られたことがある。科学技術は、操作する側とされる側が無関係なときにだけ有効である。父親と息子という人間関係があるところでは、(8)それは役立たない。人間関係というと、話が急にかたくなる。親子の対話をどうするのかなどという前に、家庭でも友人でも、「一緒に生きている」というような感情の共有があるのを強調したいのである。そのような感情に支えられてこそ、人間は自分が生きていると感じられるのである。(9) このことを忘れて、お金やマニュアル探しに熱心になって、何とか他人を「操作」したり「支配」したりして、自分の幸福を遂げるのは無理だと思う。

注釈：マニュアル：分からない人のために使い方を説明したもの。手引き。

() 問 41 (1)「繁栄」はどう読むか。

- A はえい B はんえい C はんよう D はいえい

() 問 42 (2)「その時」は何の時か。

- A 現在の繁栄をもたらした時 B 科学と技術を分けて考える時
C 科学技術を開発する時 D 科学技術を一つのものとして考える時

() 問 43 (3)「手本」はどういう意味か。

- A 模範となるもの B 読むべき本 C 臨本 D 手の平

() 問 44 (4)「これ」は何を指しているか。

- A 科学技術を利用して幸せに生活すること。
B マニュアルに従ってボタンを押すと、望ましい結果が得られること。
C ものごとの因果法則を見いだすこと。

D 研究者は研究対象と無関係な立場に立って研究すること。

() 問 45 (5)の_____に入る適当な語はどれか。

- A やはり B つまり C しかし D したがって

() 問 46 (6)「それら」は何を指しているか。

- A 研究成果 B 上等の機械やよい方法など C マニュアル D お金

() 問 47 (7)「このこと」というのは、何を指しているか。

- A 客観的に研究し、因果の法則を見いだすこと。
B 子供を学校に行かせることができる方法を手に入れること。
C お金さえあれば何でも思いどおりになると考えること。
D どんなことにもマニュアルがあると思えること。

() 問 48 (8)「それ」は何を指しているか。

- A お金 B 人間関係 C 親子 D 科学技術

() 問 49 (9)「このこと」というのは、何を指しているか。

- A 他人との共有感情に支えられてこそ、人間は自分が生きていると感じられること。
B 家庭でも友人でも、一緒に生きていること。
C 他人を「操作」したり「支配」したりすること。
D お金やマニュアル探しに熱心になっていること。

() 問 50 この文章で筆者が一番読者に対して述べたいことは何か。

- A 物質的にはもう十分に豊かであり、これ以上欲望を追求する必要はないこと。
B 科学技術は有力な武器であること。
C 人と人のつながりをもっと大切にすべきこと。
D 何でもマニュアル通りに動かせるといった誤った考え方をやめること。

第三部分 翻译

一、日译汉（共2题，每题10分）

- 1、我々が人に贈り物をするときのこことを考えてみよう。だれかに贈り物をする

場合、金額の非常に張ったものをいきなり相手に贈り付けたとする。相手のほうでは驚く。まともな人間だったら、何でこんなものを贈ってきたのかといぶかしく思い、迷惑さえ感じるのが普通である。果ては逆に疑心暗鬼ぎしんあんきにさえなるかもしれない。いったい何を考えてこんなことをするのか、この人は？いきなり高価なものを贈るということは、相手に落ち着かなくさせる点で逆効果でさえあるだろう。ささやかな贈り物こそ、かえって人の心をよく相手に伝える。

2、日本人はいたるところで「よろしく」を連発する。年賀状にはきまって、「本年もどうぞよろしく」と書き、知人に何か頼む時にも、「よろしく」といって頼む。慣用語、あるいはあいさつ語だといって聞き流せばそれまでだが、そう言われて誠実に相手の頼みにこたえようとする、「よろしく」の意味がわからなくなる。「よろしく」というのは、「よろしく心を配ってほしい」ということである。

二、汉译日（共 5 题，每题 4 分）

- 1、选择读什么书重要，如何去读书更重要。
- 2、有的人说日本人礼节周到，但我觉得实际上未必就是那样。
- 3、只要身体健康，就想将这种运动坚持下去。
- 4、交上会费，你就成为我们的会员了
- 5、要去留学的话，要准备些什么呢。